

# ici radio

RADIO-CANADA

4 août 1973 — No 65

## sommaire

<b>PROGRAMME DU CONCERT</b> .....	<b>13</b>
les troyens de Berlioz .....	3
hommage à pierre jean jouve .....	5
andré frenaud, poète de l'amour rageur .....	6
une encyclopédie au xxe siècle .....	7
raymond abellio et les clefs de la tradition (iv) .....	17
rencontre de georges cartier .....	18
jazz et blues .....	19

## CONCERTS D'ÉTÉ DE RADIO-CANADA

C'est le mercredi 8 août à 20 h 30 qu'aura lieu, au Centre d'Art J.M.C. du mont Orford, le prochain concert d'été de Radio-Canada. Les mélomanes feront alors plus ample connaissance avec le Quatuor de saxophones Pierre-Bourque. Au programme, des œuvres rarement jouées de Glazounov, Pierre-Max Dubois, Jean Françaix, Gabriel Pierné, etc.

Le Quatuor Pierre-Bourque a été fondé en 1963. Composé des saxophonistes Claude Brisson, Jean Bouchard, Jacques Laroche et Pierre Bourque, son directeur, cet ensemble se classe aujourd'hui parmi les groupes instrumentaux les plus intéressants du Canada. Ainsi, en '71, il inaugura les premiers échanges des « Amitiés France-Québec » par un concert en la salle Gaveau de Paris; l'an dernier, il méritait une médaille d'argent au concours de la cinquième biennale de Bordeaux. Le Quatuor Pierre-Bourque a aussi à son crédit plus de cent quatre-vingts concerts donnés au Canada sous les auspices des Jeunesses musicales de même qu'en Suède sous le patronage de l'Institut des concerts nationaux.

Ceux et celles qui désirent assister aux concerts de Radio-Canada au Centre d'Art d'Orford peuvent se procurer des billets gratuits, à compter du jeudi précédant chaque concert, au Centre d'Art du mont Orford et à la Maison de Radio-Canada, 1400 est, boulevard Dorchester.

Cet horaire est diffusé intégralement à l'antenne de CBF-FM 100,7, Montréal. Un certain nombre d'émissions incluses dans cet horaire sont aussi diffusées par les postes de la chaîne française AM de Radio-Canada à l'exclusion de CBF-690, Montréal. Si vous ne demeurez pas dans le territoire couvert par l'émetteur de CBF-FM, veuillez consulter l'horaire local.

Les articles et renseignements publiés dans Ici Radio-Canada Radio peuvent être reproduits librement, sauf indications contraires.

### STATIONS DE LA CHAÎNE AM:

CBJ/1580	CHICOUTIMI
CBGA/1250	MATANE
CBAF/1300	MONCTON
CBF/690	MONTRÉAL
CBOF/1250	OTTAWA
CBV/980	QUÉBEC
CJBC/860	TORONTO
CBUF-FM/97,7	VANCOUVER
CBEF/540	WINDSOR
CKSB/1050	WINNIPEG

### Édition

Société Radio-Canada  
Service de la publicité  
de la radio  
C.P. 6000, Montréal

Rédacteur  
en chef  
René Laporte

Rédacteurs C. Ferland — R. Houle  
Horaires F. Ayotte

Numéro gratuit

Distribution tél. 285-2671

Frais d'expédition à domicile: \$6.60

Tout chèque ou montant doit être fait à l'ordre de Ici Radio-Canada Radio et adressé à Periodica Inc.

7045, av. du Parc  
Montréal 303, Québec  
Tél. 274-5468

Dépôt légal — Bibliothèque nationale du Québec  
No D725-304

## ... QUELQUE CHOSE DE GRANDIOSE

« Me trouvant un jour à Weimar chez la princesse de Wittgenstein... je fus amené à parler de mon admiration pour Virgile et de l'idée que je me faisais d'un grand opéra traité dans le système shakespearien, dont le deuxième et le quatrième livre de l'*Enéide* seraient le sujet. J'ajoutai que je savais trop quels chagrins une telle entreprise me causerait nécessairement, pour que j'en vinsse jamais à la tenter. En effet, répliqua la princesse, de votre passion pour Shakespeare unie à cet amour de l'antique, il doit résulter quelque chose de grandiose et de nouveau. Allons, il faut faire cet opéra, ce poème lyrique; appelez-le et disposez-le comme il vous plaira. Il faut le commencer et le finir. » Comme je continuais à m'en défendre: Ecoutez, me dit la princesse, si vous reculez devant les peines que cette œuvre peut et doit vous causer, si vous avez la faiblesse d'en avoir peur et de ne pas tout braver pour Didon et Cassandre, ne vous représentez jamais chez moi, je ne veux plus vous voir. Il n'en fallait pas tant dire pour me décider. De retour à Paris, je commençai à écrire les vers du poème lyrique des *Troyens*. »

Ainsi s'exprimait Hector Berlioz dans la postface de ses *Mémoires* (1864). En réalité, l'origine des *Troyens* remonte à l'adolescence du maître, soit à une quarantaine d'années avant leur date de composition. Dès cette époque, l'*Enéide* commence déjà à s'imposer au tout jeune homme qui étudie Virgile sous l'égide de son père. Cette attirance pour le monde héroïque du poète latin va s'amplifier au cours des années. Aussi, lorsque déçu et ennuyé par mille et une difficultés, l'adulte qu'il est devenu s'éloigne-t-il peu à peu du milieu musical de son temps pour se tourner vers le passé.

Depuis la chute, en 1838, de *Benvenuto Cellini*, l'Opéra de Paris est demeuré fermé pour son auteur, sauf pour la mise en scène du *Freischütz* de Weber. *Les Troyens* ne résultent donc pas d'une commande. D'ailleurs, Berlioz ne s'illusionne aucunement sur leur sort probable. Malgré tout, une fois sa décision prise, il n'est plus question de revenir en arrière.

Le livret et la musique des *Troyens* furent achevés en un peu moins de deux ans, de mai 1856 à avril 1858. Son travail terminé, travail auquel il avait apporté le meilleur de lui-même, Berlioz le soumit aux directeurs de l'Opéra de Paris, unique théâtre qui pouvait convenir, selon lui, pour la représentation adéquate de cette fresque lyrique.

La déception qui l'attendait fut encore plus cruelle que celle qu'il avait parfois stoïquement envisagée. En effet, pendant cinq

ans, l'Opéra de Paris ne fit que tergiverser. Finalement, lassé de tout ce temps perdu, le compositeur accepta que le Théâtre Lyrique, plus petit et insuffisamment équipé, montât *Les Troyens*. Et ce n'est pas tout: affolé par la longueur de l'ouvrage, la direction insista pour que l'on procédât à un découpage en deux parties. Bien à contre-cœur, Berlioz y consentit afin de pouvoir entendre au moins quelques fragments de son œuvre avant de mourir. C'est sous cette forme mutilée que l'on connut *Les Troyens* durant une centaine d'années. Du vivant de Berlioz, seule la seconde partie, intitulée *les Troyens à Carthage*, fut représentée en 1863, mais avec des coupures maintenues dans la partition de chant publiée chez Choudens, peu de temps après. L'éditeur formulait cependant le projet d'en diffuser au complet la partition d'orchestre. Il fallut pourtant attendre plus d'un siècle pour trouver cette intégrale dans la Nouvelle Edition Berlioz de Bärenreiter. Le créateur n'assista jamais à la représentation des deux premiers actes (*La prise de Troie*). De cette première partie, il n'entendit que deux scènes.

Pendant de nombreuses années, cet ouvrage de Berlioz fut, non seulement négligé, mais affligé d'une fausse réputation. « On n'en avait pas encore entendu une seule note, commente David Cairns, qu'une légende se formait à son propos: celle de quelque énorme monstre lyrique, produit d'une vitalité créatrice sur son déclin, avec de beaux passages mais fatalement inégal et que, de toute façon, ses dimensions rendaient injouables... Maintenant, nous commençons tout juste à entrevoir la vérité. Selon la remarque de Sir Donald Tovey, *Les Troyens* apparaissent comme « l'un des chefs-d'œuvre les plus gigantesques et les plus convainquants du drame musical ».

C'est la première partie de cette œuvre qui sera diffusée à l'**Opéra du samedi**, le 4 août à 14 heures. Quant à la seconde partie, elle prendra l'affiche de cette émission, le samedi suivant à la même heure. Réalisé par les chœurs et l'Orchestre de l'Opéra royal de Covent Garden, cet enregistrement met en vedette Berit Lindholm (Cassandre), Jon Vickers (Enée), Peter Glossop (Chorèbe), Anthony Raffell (Panthée) et Anne Howells (Ascagne). Au pupitre: Colin Davis.

Réalisation: Paul-Henri Chagnon.

Charlotte Ferland

## HOMMAGE À PIERRE JEAN JOUVE

Pierre Jean Jouve écrit de lui-même, dans *En miroir*, qu'il eut « une enfance généralement triste selon les coutumes de la bourgeoisie probe et sévère ». Il vécut également une adolescence marquée par la maladie et par la découverte de la poésie à travers Mallarmé et Baudelaire.

La poésie, nul mieux que Pierre Jean Jouve n'en aura incarné à notre époque, avec Claudel, nous déclare Pierre Emmanuel, la variété, la profondeur et la richesse. Quand on lui décernera le Grand Prix national des lettres pour l'ensemble de son œuvre, François Mauriac l'appellera « le Baudelaire de notre temps. »

Les auditeurs qui voudraient découvrir ou redécouvrir l'auteur de *Sueur de sang* sont priés d'écouter **Documents** le mardi 7 août, alors qu'on leur présentera la première d'une série de deux émissions intitulées: « Hommage à Pierre Jean Jouve ». Le poète s'y explique sur son œuvre et sur sa vie. Des critiques et des écrivains prestigieux comme Samuel de Sacy, Pierre Emmanuel, René Micha, Jean Cassou et Gaétan Picon nous disent ce que signifie pour eux cette œuvre exceptionnelle.

Samuel de Sacy nous parle du Jouve, grand connaisseur des métiers typographiques, qui apporte une attention extrême à tout ce qu'il publie; il nous révèle la sorte d'amis que sait être l'auteur de

*la Scène capitale*. Homme essentiellement réservé, Jouve hésite avant de se confier tout à fait mais il accorde à tout être humain une valeur infinie. Contrairement à d'autres créateurs, il est « attentif à mettre sa poésie dans la poésie plutôt que dans sa vie ». Il connaît le poids, le prix des véritables relations humaines et il en recherche, là comme ailleurs, la DENSITE. C'est d'ailleurs ce mot qui vient tout de suite à l'esprit dès qu'il est question de Jouve. Et tous les invités de cette émission nous en parlent chacun à sa façon. Pierre Emmanuel signale combien cette œuvre est exigeante envers celui qui s'y plonge. René Micha montre comme ses plongées dans les profondeurs de l'âme, comme ses images, sont gouvernées par le sens du verbe et comme elles aboutissent à marquer le rôle sanctificateur de l'art.

Alors que Jean Cassou décrit comment le poète, hors de toutes les voies sociales, descend au plus profond de sa solitude, pour en tirer une poésie singulière marquée par Eros, la psychanalyse et la musique, Gaétan Picon décrit cette solitude comme « un chemin de croix vers la Grâce ».

Jouve, lui, nous confie que sa poésie est « un phénomène de foi et d'amour ».

Réalisation: Fernand Ouellette

R.H.

**ANDRÉ FRENAUD, POÈTE DE L'AMOUR RAGEUR**

Pour rendre hommage à l'œuvre d'André Frenaud, les radios française, belge, canadienne et suisse ont produit chacune une émission. Au nombre de quatre, ces émissions seront diffusées chaque semaine à partir du 5 août dans le cadre d'**Horizons**. Chacune aborde un aspect particulier de l'homme et de l'œuvre.

André Frenaud est né le 26 juillet 1907 à Montceau-les-Mines. Insatisfait et révolté, il appartient à la race de ces poètes écorchés qui font de la poésie une quête mystique qui ne s'appuie sur aucune croyance. Dès le début, il se donne comme interlocuteur le Néant: « Il n'y a pas de paradis », dit-il. Mais si la poésie chez lui naît du désespoir, elle représente une voie de salut qui jaillit en des chants fortement charpentés tels « Les Rois Mages » ou « Source Entière ». D'emblée donc, la poésie fait de lui un poète tragique.

Mais s'il est bourguignon de naissance — de cette province dont il reconnaît avoir hérité son langage charnel et charnu — il est Parisien d'adoption. « L'humanité, dit-il, ne se porte pas dans les campagnes ». Et, de fait, c'est dans la cité que le poète trouve des frères de révolte. La misère sociale est pour lui comme « le symbole très gros, très voyant, de notre insuffisance ». Le refus qu'oppose le poète à la condition humaine est proche du refus qu'oppose le prolétariat à la société. C'est pourquoi il y a dans l'œuvre de Frenaud, ce besoin insatiable de communication, cette ouverture aux autres.

A l'opposé d'un poète rêveur, André Frenaud est enraciné dans son époque, curieux de ce qui se fait, ami des peintres comme Léger, Bazaine, Ubac, Estève, auxquels il a consacré de nombreuses études.

Texte: Alain Bosquet; réalisation: Georges Gravier.

Production: ORTF.

Mise en ondes à Montréal: Fernand Ouellette.

## Une encyclopédie du XXe siècle: LA PLÉIADE

Dans ses œuvres, Raymond Queneau a toujours attaché une grande importance à la construction, à la structuration. On peut, dans ce sens, raconter une anecdote qui paraîtra assez significative: au cours des années 30, Raymond Queneau s'était rendu à la Salle Pleyel avec un ami, Michel Leiris, pour y entendre *l'Art de la fugue*. Tous deux avaient suivi le concert passionnément et, par la suite, avaient rêvé communément de la possibilité d'édifier en littérature une œuvre aussi dense, solidement construite. Or, selon Michel Leiris, les fameux *Exercices de style* de Queneau ne seraient pas étrangers à cet événement, et cette œuvre ne devrait pas être considérée du seul point de vue de l'humour. On y trouve en fait une structure soigneusement « composée » à partir d'un thème désopilant de simplicité, développé et varié avec un art et une virtuosité stupéfiants.

Quoi qu'il en soit, cet écrivain, membre de l'académie Goncourt, s'occupe depuis plusieurs années de la direction de l'Encyclopédie de la Pléiade chez Gallimard. Auteur de plus de 45 ouvrages, dont *Zazie dans le métro*, *Cent-mille milliards de poèmes* et *Petite cosmogonie portative*, on l'entendra déclarer, en cours d'interview, qu'il n'est « pas mauvais pour un écrivain de ne pas disposer de tout son temps, de s'occuper d'autre chose que de lui-même... ».

Raymond Queneau lit, corrige les textes qui lui sont soumis en veillant à ce que chaque article corresponde bien à sa destination et soit en parfaite cohérence avec ses voisins de disciplines différentes. Selon lui, une encyclopédie n'a rien d'un dictionnaire: elle n'est pas organisée d'une façon alphabétique, mais plutôt méthodique, systématique, par sujets. Autant de ramifications qui n'échappent pas à l'esprit attentif et analyste de l'auteur de *Bâtons, Chiffres et Lettres*.

Afin de donner à un large public un aperçu diversifié des connaissances, les auteurs de l'Encyclopédie de la Pléiade ont commencé leur œuvre modérément, craignant d'effrayer le lecteur moyen en développant les différents sujets à un niveau trop spécialisé. Or, cette première idée s'est avérée fautive, le public ayant démontré qu'il savait assimiler bien davantage que prévu. Dès lors, un « réajustement » de l'ouvrage fut entrepris et, aujourd'hui, l'Encyclopédie se veut destinée à un lecteur cultivé; elle lui offre un ensemble des connaissances livrées par des sciences distinctes qui, sans être données comme « totales », n'en constituent pas moins un enchaînement homogène.

Raymond Queneau ajoutera d'ailleurs que cette limitation est

également due à des raisons d'ordre purement pratique, ne serait-ce que de considérer le prix auquel reviendrait cette hypothétique encyclopédie « totale » et l'espace qu'elle occuperait dans une pièce... (rappelons qu'il existe des encyclopédies chinoises qui dépassent facilement les mille volumes.)

L'Encyclopédie de la Pléiade publiera bientôt son 35<sup>e</sup> volume (le premier ayant paru en 1956), et compte, au cours des prochaines années, ajouter à la série une quinzaine de volumes.

Le besoin de savoir n'a rien de nouveau, selon Queneau, et une encyclopédie digne de ce nom se doit d'être un instrument à la fois agréable et maniable, où la façon dont les choses sont exposées revêt une importance très grande.

« Je ne me considère pas comme un Diderot pour qui l'Encyclopédie était une sorte de machine de guerre, précisera Queneau; je me contente de diriger une entreprise de la manière la plus objective possible. » Voilà quelques-unes des idées et des opinions que développera Raymond Queneau au cours de ce prochain **Entretien**.

Interviewer: Pierre Jeancard.

Réalisation: Fernand Ouellette.

P.R.

---

### JACQUES DONZEL AU MICRO DE CBF-690

Une vedette de la Radio Suisse Romande, Jacques Donzel, succédera à Annick Beauchamps aux côtés de Gilles Moreau pour animer l'émission **En manches courtes** à partir du lundi 6 août à 9 h 30 sur les ondes de CBF-690.

Tout comme pour Annick Beauchamps, Jacques Donzel vient à Montréal dans le cadre des échanges d'animateurs de la Communauté radiophonique des programmes de langue française et durant le même laps de temps (du 6 au 17 août) les auditeurs de la Radio Suisse Romande feront plus ample connaissance avec Colette Devlin.

# horaine

## cbf/fm 100.7

Emission réseau ■

Emissions en stéréophonie •

Emissions réseau et stéréo O

**SAMEDI**

- 7 h 00 — RADIOJOURNAL**  
• **7 h 03 — AU JOUR LE JOUR**  
Suite en la mineur (Telemann): Elaine Schaffer et orch. philh. — Sonate pour violoncelle et clavecin (Bach): Paul Tortellier et Robert Veyron-Lacroix. — Quatuor pour hautbois en fa majeur (Stamitz): Pierre Pierlot et Trio à cordes français.
- 8 h 00 — RADIOJOURNAL**  
• **8 h 05 — AU JOUR LE JOUR**  
Fantaisie en do majeur, op. 17 (Schumann): Vlado Perlemuter, piano. — Quatuor en fa majeur, op. 96 (Dvorak): Quatuor de Prague.
- 9 h 00 — RADIOJOURNAL**  
• **9 h 03 — EN VEDETTE**  
"Aimons-nous"; "Sonate en do"; "Rien qu'un sourire"; "Concerto pour l'écho"; "Willy Jo"; "Le Temps d'aimer"; "Chanson d'Elvira"; "C'est ici que je veux vivre" et "Ma patrie": Monique Leyrac. "Le plus beau voyage"; "Pour l'amour"; "Dans l'île d'Orléans"; "Le clair de lune d'Appollo"; "Heureusement"; "Le doux voleur"; "Aime-moi"; "J'ai vu des filles"; "Livre et fou" et "Ma chanson terminée": Claude Gauthier.
- 10 h 00 — RADIOJOURNAL**  
• **10 h 03 — LA MUSIQUE ET LES JEUNES**  
De Québec.  
Invité: Louis Courteau, étudiant au CEGEP de Ste-Foy.  
Concerto pour orch. (4e mov.) (Bartok): orch. philh. de Berlin, dir. Karajan. — "Nuages" (Debussy): orch. New Philharmonia, dir. Boulez. — "La Valse" (Ravel): orch. de Paris, dir. Karajan. — "L'Apprenti sorcier" (Dukas): orch. national de l'Opéra de Monte Carlo,

4 août

- dir. Frémaux. — "Pacifique 231" (Honegger): orch. de la Suisse romande, dir. Ansermet.  
Animateur: Jean Desaulniers.
- 11 h 00 — RADIOJOURNAL**  
• **11 h 03 — CHRONIQUE DU DISQUE**  
Invité: Pierre Mollet.  
Deux marches (C.P.E. Bach); "Marche" (Haydn), et "Marche" en fa (Beethoven): Ens. à vents des Pays-Bas. — Concerto pour mandoline et orch. (rondo) (Hummel): André Clivier et orch. de chambre de Jean-François Paillard. — "Impromptus" en mi bémol et en sol bémol (Schubert): Alfred Brendel, piano. — Symphonie no 4 en mi mineur (1er mov.) (Brahms): orch. symph. de Londres, dir. Abbado.  
Animateur: Henri Bergeron.
- 12 h 00 — RADIOJOURNAL**  
• **12 h 03 — LEUR VIOLON D'INGRES**  
Invité: Sindon Gécin, dessinateur.  
Extr. des "Gnossiennes" et des "Gymnopédies" (Satie): Jacques Février, piano. — Extr. de "Petroushka" (Stravinsky): orch. de la Suisse romande, dir. Ansermet. — Extr. de "Siegfried" (Wagner): orch. Philharmonia, dir. Klemperer. — "Golliwog's Cake Walk", extr. de "Children's Corner" (Debussy): Walter Gieseking, piano. — Symphonie no 1 (3e mov.) (Brahms): orch. Columbia, dir. Walter.  
Animatrice: Janine Paquet.
- **13 h 00 — AJUSTEZ BIEN VOS APPAREILS**  
Libres propos sur tous les aspects de l'audition stéréophonique, aussi bien techniques que musicaux.  
Symphonie no 4 en fa mineur (Tchaïkovsky): orch. philh. de Vienne, dir.

Maazel. — Ouv. des "Joyeuses com-  
mères de Windsor" (Nicolai): orch.  
philh. de Vienne, dir. Boskovsky.

● **14 h 00 — OPERA DU SAMEDI**

"Les Troyens" (1er et 2e actes)  
(Berlioz): Berit Lindholm, soprano;  
Peter Glossop, baryton; Jon Vickers,  
ténor; Dennis Wicks et Anthony  
Raffell, basses; Anne Howells,  
mezzo-soprano; chœurs d'enfants de  
l'école Wandsworth; chœurs et orch.  
de l'opéra Royal Covent Garden,  
dir. Davis. — Concerto pour trom-  
pette et orch. en mi bémol majeur  
(Haydn): Roger Delmotte et orch.,  
dir. Baudo. — Divertimento en ré  
majeur, K. 205 (Mozart): Associa-  
tion des Concerts de chambre de  
Paris, dir. Oubradous. — "Tafel-  
musik" en si bémol majeur (Tele-  
mann): Pierre Pierlot et Lucien De-  
bray, hautbois; Roger André et Ro-  
bert Gendre, violons, et Association  
des Concerts de chambre de Paris,  
dir. Oubradous. — Concerto en do  
majeur pour deux trompettes (Vi-  
valdi): Roger Delmotte et Albert  
Adriano et le Collegium Musicum  
de Paris, dir. Douatte.

*Voir article en page 3.*

**17 h 00 — ENTRETIENS**

"Une encyclopédie au XXe siècle:  
la Pléiade", avec Raymond Queneau.  
Interviewer: Pierre Jeancard.

*Voir article en page 7.*

**17 h 30 — LES GRANDES  
RELIGIONS**

"Raymond Abellio et les clefs de la  
tradition: ésotérisme et critique in-  
terne".  
Recherches, texte et entrevues: Guy  
Gervais.

Présentation: Nicole Bisailon.  
*Voir article en page 17.*

● **18 h 00 — PRELUDE AU SOIR**

"Histoire de la passion et des souffran-  
ces du Sauveur et du Rédempteur  
Jésus-Christ et prophéties sur les souf-  
frances et la mort de Jésus-Christ"  
(Lechner/Demantius): Chœurs Span-  
dauer, dir. Behrmann. — Sonate no 8  
"Pathétique" (Beethoven): Wilhelm  
Kempff, piano.

● **19 h 00 — SOLO**

Sonate en ré majeur, op. 53 (Schubert):  
Eugène Istomin, piano.

● **19 h 30 — SERENADE**

"Serenata" (Casella): Cassenti Players  
de Vancouver.

**20 h 00 — RADIOJOURNAL**

**20 h 03 — ORCHESTRES**

**CANADIENS**

Ouv. "Das Christ Eflin" (Pfitzner);  
"Un doigt de la lune" (Fortier), et  
Symphonie no 40 en fa majeur (Haydn):  
orch. de chambre de Radio-Canada à  
Vancouver, dir. Avison.

● **21 h 00 — INTEGRALE**

Oeuvres de Dvorak.

"Thèmes et variations", op. 36; Me-  
nuets en la bémol et en fa, op. 28; Deux  
furians, op. 42; Dumka, op. 35 et Dan-  
ses écossaises, op. 41: Radoslav Kvapil.  
— Sextuor en la, op. 48 et Miniatures,  
op. 75a: Quatuor Dvorak et membres  
du Quatuor Vlach. — Scherzo capri-  
cieux, op. 66: orch. philh. Royal, dir.  
Kempe.

**23 h 00 — RADIOJOURNAL**

**23 h 03 — LES CHEFS-D'ŒUVRE DE  
LA MUSIQUE**

**24 h 00 — RADIOJOURNAL**

**0 h 03 — PENSÉE DE LA NUIT**

"Quand on fait une chose, il la faut  
bien faire".

Gustave Flaubert.

■ **0 h 08 — AU FIL DE LA NUIT**

**1 h 00 — RADIOJOURNAL**

**DIMANCHE**

**5 août**

**7 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **7 h 03 — AU TEMPS DES  
CATHEDRALES**

Cantate no 147 (Bach): solistes, chœur  
Bach de Munich, dir. Richter. — Con-  
certo no 1 pour orgue et orch. (Haen-  
del): Edouard Müller et ens. de la  
Schola Cantorum Basiliensis, dir. Wen-  
zinger. — Choral "Auf meinen lieben  
Gott" (Hanff): Jorgen Ernst Hansen,  
orgue. — "Messe du pape Marcel"

(Palestrina): chœur de Regensburger,  
dir. Schrems. — Concerto pour violon  
"Le Favori", no 2, op. 11 (Vivaldi):  
Robert Michelucci et Ens. I Musici.

**8 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **8 h 05 — AU TEMPS DES  
CATHEDRALES**

"Sparve E Ogni Stella in cielo" (Bell-  
Haver); "Pascé la pecorella" (Padova-  
no) et "La Spiritata" (Gabrieli): solistes,  
ens. vocal et instrumental de Lausanne,

dir. Corboz.

- 9 h 00 — RADIOJOURNAL
- 9 h 03 — LE CHANT DE LA TERRE  
"Kyrie", "Sanctus" et "Agnus Dei" de la "Missa Solemnis" (Beethoven): orch. philh. de Berlin, dir. Karajan.
- 10 h 00 — RADIOJOURNAL
- 10 h 03 — RECITAL  
Gabrielle Lavigne, mezzo-soprano; au piano Ursula Clutterbuck.  
Cinq lieder sur des poèmes de Mathilde Wesendonck: "L'Ange", "Repos", "Dans la serre", "Douleurs" et "Rêves" (Wagner).
- 10 h 30 — HORIZONS

"Un poète de notre temps: André Frenaud" (Ire d'une série de 4 émissions).

Dans la série consacrée aux grands poètes vivants, cette co-production de la Communauté radiophonique des programmes de langue française a été produite par l'ORTF.

Voir article en page 6.

- 11 h 00 — L'HEURE DU CONCERTO  
Concerto no 3 en ré mineur (Rachmaninov): André Watts et orch. philh. de New York, dir. Ozawa. — Concerto en la pour guitare et orch. (Carulli): Karl Scheit et orch. de chambre des Festivals de Vienne, dir. Boettcher.
- 12 h 00 — RADIOJOURNAL
- 12 h 03 — JAZZ D'EUROPE ET D'ICI  
De la Radio Suisse romande.  
"Moontag" (Karolak) et "Bengal" (Urbanik): Quatuor Michal Urbaniak. — "Brilliant Circles" et "Mother Wit" (Tolliver): Quatuor Charles Tolliver. — "Love Song For a Virgo Lady" (Thomson) et "Loving" (Greenwich): Don Thomson.
- 13 h 00 — MUSIQUE DE CHAMBRE  
Quatuors à cordes en do mineur, op. 17 no 4; en do majeur, op. 9 no 1, et en ré mineur, op. 9 no 4 (Haydn): Quatuor Dekany.
- 14 h 00 — RADIOJOURNAL
- 14 h 03 — MUSIQUE DES NATIONS

- 15 h 00 — RADIOJOURNAL
- 15 h 03 — POEMES ET CHANSONS
- 16 h 00 — RADIOJOURNAL
- 16 h 03 — GRAVURES IMMORTElLES

Symphonie no 1 en ré majeur (Mahler): orch. symph. de Philadelphie, dir. Ormandy.

- 17 h 00 — LEGENDES INDIENNES
- 17 h 30 — ROMANCE  
Richard Verreau, ténor; Suzanne Senécal, contralto, et Monik Grenier, piano.  
"Rugiadose, odorose" (A. Scarlatti); "Aurore" et "Dans les ruines d'une abbaye" (Fauré); "Sebben, crudele" (Caldara); "Cavatine de Pylade", extr. d'"Ephigénie en Tauride" (Gluck); "L'île heureuse" (Chabrier); Air de Beppe, extr. de "L'Amico Fritz" (Mascagni) et "Musica proibita" (Gastaldon).
- 18 h 00 — PRELUDE AU SOIR  
Concerto en ré pour violon (Beethoven): Christian Ferras, et orch. philh. de Berlin, dir. Karajan.
- 19 h 00 — POUR LE CLAVIER  
Variations et fugue en mi bémol majeur "Eroica", op. 35 (Beethoven) et Fantaisie en ut majeur, op. 17 (Schumann): Wilhelm Kempff, piano.
- 20 h 00 — CONNAISSANCE D'AUJOURD'HUI
- 20 h 30 — INTERPRETES CANADIENS  
Sonate no 3 en do mineur, op. 45 (Grieg): Marta Hidy et Leo Barkin.
- 21 h 00 — MUSIQUE DE NOTRE SIECLE
- 22 h 00 — INTERMEZZO  
Concerto grosso en sol majeur pour flûte, violon et violoncelle (Muffat): orch. de chambre de Budapest, dir. Sulik. — Sonate en do majeur (D'Indy): H. Teminka et A. Dominguez. — "Alborada del Gracioso" (Ravel): orch. philh. de Berlin, dir. Karajan.
- 23 h 00 — RADIOJOURNAL
- 23 h 03 — LES CHEFS-D'ŒUVRE DE LA MUSIQUE
- 24 h 00 — RADIOJOURNAL
- 0 h 03 — PENSEE DE LA NUIT  
"Il faut vivre pour sa vocation".  
Gustave Flaubert.

## LUNDI

- 7 h 00 — RADIOJOURNAL
- 7 h 03 — AU JOUR LE JOUR  
Sonate en la bémol majeur et la Sonate en mi bémol majeur (Haydn): Walter Klien, piano. — Quatuor en mi mineur, op. 59 (Beethoven): Quatuor

Leowenguth.

- 8 h 00 — RADIOJOURNAL
- 8 h 03 — AU JOUR LE JOUR  
Concerto en la mineur pour piano et orch. (Schumann): G. Sebok et orch. des Concerts Padeloup. — Sonate en

6 août

## CONCERTS D'ÉTÉ DE RADIO-CANADA

Centre d'Art des Jeunes Musicales du Canada

Mont Orford

Mercredi, 1er août 1973, 20 h 30

### ROBERT WEISZ

*Robert Weisz, qui enseigne présentement à l'école de musique de l'Université Laval, a fait ses études à l'Académie Franz-Liszt de Budapest avec Béla Boszorményi-Nagy et Annie Fischer. En 1947 c'est en Suisse, auprès de Dinu Lipatti qu'il perfectionne son art où deux ans plus tard il remporte le premier prix du Concours International de Genève. A la suite de ce succès il joue comme soliste avec les orchestres de la Suisse romande, de La Haye et des Concerts Lamoureux et donne de nombreux récitals dans plusieurs pays d'Europe et d'Amérique du Sud.*

ROBERT WEISZ, pianiste

Soirée Schumann

FANTAISIE opus 17

- I. Durchaus phantastisch und leidenschaftlich vorzutragen.  
(Très fantasque et passionné — légende)
- II. Mässig. Durchaus energisch.  
(Moderato sempre energico)
- III. Langsam getragen. Durchweg leise zu halten.  
(Lento sostenuto e sempre piano)

SONATE opus 22 en sol mineur

- I. So rasch wie möglich (Presto)
- II. Andantino
- III. Scherzo: allegro molto
- IV. Rondo: presto

ENTRACTE

CARNAVAL DE VIENNE opus 26

- I. Sehr lebhaft — allegro
- II. Romanze
- III. Scherzino
- IV. Intermezzo
- V. Finale

*Réalisation: Jacques Boucher.*

*Ce concert sera ultérieurement radiodiffusé au réseau français de Radio-Canada.*

la mineur pour violon et piano (Enesco): Christian Ferras et Pierre Barbizet.

**9 h 00 — RADIOJOURNAL**

**• 9 h 03 — AU RISQUE DE VOUS PLAIRE**

"Plante un arbre": Richard Anthony. — "Puisque tu m'aimes": Nana Mouskouri. — "Les Grognaards": Edith Piaf. — "Ton Adieu": François Deguelt. — "Soirées de prince": Jean-Claude Pascal. — "Je t'appartiens": Les Compagnons de la chanson. — "Marie, Marie": Les Djinnis. — "Quand tu dances": Gilbert Bécaud. — "Et maintenant": orch. Franck-Pourcel.

Animateur: Jean-Paul Nolet.

**• 9 h 30 — CHAQUE JOUR UNE FETE**

Symphonie du "Festin royal" (Francœur): orch. de chambre Paul-Kuentz. — "Dos Impresiones levantinas" (Espla): Andrés Segovia, guitare. — Concerto en la majeur (Leo): T. Blee, violoncelle, et solistes de Stuttgart. — Sonate à neuf pour huit trompettes et basse (Biber): Concentus Musicus de Vienne.

Animatrice: Janine Paquet.

**• 10 h 30 — LE MATIN DES MUSICIENS**

"Symphonies pour les soupers du Roy" (De Lalande): Collegium Musicum de Paris, dir. Douatte. — Concerto en mi bémol pour clavecin (Bach): ens. de clavecins de Londres. — "Konzertstück" en sol majeur, op. 92 (Schumann): orch. de chambre de la Sarre, dir. Ristenpart. — "Ouverture-fantaisie Roméo et Juliette" (Tchaïkovsky): orch. symph. du Festival de Londres, dir. Bowers. — Sonatine pour violoncelle et piano (Malipiero): Ernst et Marie Friedlander. — Fantaisie (Dowland): Wilfred Brown, ténor, et John Williams, guitare.

Animatrice: Janine Paquet.

**12 h 00 — RADIOJOURNAL**

**• 12 h 03 — CONCERT POPULAIRE**

"Danse des esclaves maures", extr. d'"Aïda" (Verdi); "Danse des esclaves perses", extr. de "Khovantchina" (Moussorgsky); "Bacchanale", extr. de "Samson et Dalila" (Saint-Saëns) et extr. de "Guillaume Tell" (Rossini): orch. du Conservatoire de Paris, dir. Fistoulari. — Extr. du "Cid" (Massenet): orch. philh. d'Israël, dir. Martinon.

**• 13 h 00 — CONTREPOINT**

Sonate en do pour violoncelle et piano, op. 65 (Britten): Stanislav Apolin et Radoslav Kvapil. — Sonate en mi bémol majeur pour violoncelle et piano (Kabalevsky): Sasa Vectomov et Josef Palenicek. — Sonate no 2 pour violon

et piano (1er et 2e mouv.) (Bartok): André Gertler et Diane Andersen.

Animateur: Jean-Marie Perreault.

**• 14 h 00 — AIRS D'OPERA**

Extr. de "Carmen" (Bizet): Marilyn Horne, Michel Molesse, Maria Pellegrini, Gwyneth Griffiths, David Bowman, F. Egerton; chœurs et orch. philh. Royal, dir. Lewis.

**• 15 h 00 — FESTIVALS DU MONDE**

En provenance de la BBC, Londres. "25e Festival de musique et des arts". Sonate pour piano (Copland): Radu Lupu. — Sonate pour violon solo, op. 31 no 1 (Hindemith): Szymon Goldberg. — Sonate pour violon et piano, K. 481 (Mozart) et Sonate pour violon et piano en sol majeur, op. 96 (Beethoven): Szymon Goldberg et Radu Lupu.

Animateur: André Hébert.

**• 16 h 30 — AVEC OU SANS SOLEIL**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

**• 17 h 30 — JAZZ ET BLUES**

"Doctor Honoris Causa" (Zawinul): Joe Zawinul. — "Bayou Red" (Hill): Andrew Hill. — "Sunday Walk" (Humair): Jean-Luc Ponty.

Animateurs: Gilles Moreau et Gilles Archambault.

**• 18 h 00 — PRELUDE AU SOIR**

Symphonie en mi bémol et "Métamorphoses symphoniques sur des thèmes de Weber" (Hindemith): orch. philh. de New York, dir. Bernstein.

**• 19 h 00 — LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES**

Interview avec Luciano Sgrizzi, claveciniste, par Jean Deschamps.

Suite en la majeur pour clavecin (Loeillet) et Sonate no 19 en ré majeur (Haydn): Luciano Sgrizzi.

**20 h 00 — RADIOJOURNAL**

**20 h 03 — SUR TOUTES LES SCENES DU MONDE**

"Paulina 1880" de Pierre Jean Jouve. (1re partie).

Production de l'ORTF.

**• 22 h 00 — LES PETITS ENSEMBLES**

Sonate en la majeur pour violoncelle et piano et Sonate no 5 en ré majeur (Beethoven): Jacqueline Du Pré et Stephen Bishop.

**• 22 h 30 — MINIATURES**

"Restless Love" (Schubert): Quatuor en fa, K. 370 (dernier mouv.) (Mozart); Extr. de la Sonate pour violoncelle (Rachmaninov); "Ombra mai fu", extr. de "Xerxes" (Haendel); "Alman" en sol mineur (Craxton); extr. du Concerto pour violoncelle (Boccherini) et "Der Musensohn" (Schubert); Kerstin Meyer, contralto; Geoffrey Parsons et André Navarra, violoncelles; Peter

Graeme, hautbois; Oromote String Trio et Stuart Knussen, basse.

**23 h 00 — RADIOJOURNAL**

• **23 h 03 — LES CHEFS-D'ŒUVRE DE LA MUSIQUE**

**24 h 00 — RADIOJOURNAL**

• **0 h 03 — PENSEE DE LA NUIT**

"Si la société continue comme elle va, nous reverrons des mystiques comme il y en a eu à toutes les époques som-

bres".

Gustave Flaubert.

○ **0 h 08 — VIENNE LA NUIT**

La vie et l'œuvre de Beethoven.

Sonate, op. 10 no 2: Alfred Brendel, piano. — Sonate en ré majeur, op. 12 no 1: Arthur Grumiaux, violon, et Clara Haskil, piano. — Sonate no 19, op. 49 no 1: Daniel Barenboim, piano.

**1 h 00 — RADIOJOURNAL**

## MARDI

7 août

**7 h 00 — RADIOJOURNAL**

• **7 h 03 — AU JOUR LE JOUR**

Trois suites pour orchestre (Muffat): orch. de chambre de Budapest. — Concerto en si bémol majeur, K. 450 (Mozart): Geza Anda.

**8 h 00 — RADIOJOURNAL**

• **8 h 03 — AU JOUR LE JOUR**

Quatuor no 1 en mi mineur (Smetana): Quatuor Smetana. — "Concert champêtre" pour clavecin et orch. (Poulenc): Aimée Van de Wiele et orch. du Conservatoire de Paris.

**9 h 00 — RADIOJOURNAL**

• **9 h 03 — AU RISQUE DE VOUS PLAIRE**

"L'Age tendre": Isabelle Aubret. — "Ça n'empêche de dormir": Catherine Sauvage. — "C'était moi": Gilbert Bécaud. — "Elle était si jolie": Alain Barrière. — "Paulin": Raymond Lévesque. — "Envole-toi mon fils": Collette Dersal. — "La maison où j'ai grandi": François Hardy. — "Oh! non ce n'est pas toi": Cora Vaucaire. — "Sa jeunesse": J. J. Tilkay. Animateur: Jean-Paul Nolet.

• **9 h 30 — CHAQUE JOUR UNE FÊTE**

"Te Deum" (Du Courroy): solistes et chœur Stéphane-Caillat et orch. Jean-François Paillard. — Symphonie pour double orch. en mi majeur (Bach): solistes de Liège. — Variations sur un thème en la bémol majeur, op. 35 (Schubert): Jörg Demus et Paul Badura-Skoda. — "Sonata natalis" (Vejvanovsky): P. Jones Brass Ens. Animateur: Janine Paquet.

• **10 h 30 — LE MATIN DES MUSICIENS**

Concerto no 1 en do mineur (Bach): Robert et Gaby Casadesus et orch. de chambre de Zurich, dir. de Stoutz. — Quintette en mi bémol majeur, K. 614 (Mozart): William Primrose, alto, et Quatuor à cordes Griller. — Premier Tiento du premier ton (Coelho): Vaclav

Jan Sykora, clavecin. — Variations, interlude et finale sur un thème de Rameau (Dukas): Vladimir Pleshakov, piano. — Sonatine méridionale (Ponce): Léo Brouwer, guitare. — Sonate en si bémol majeur, op. 34 no 2 (Dussek): Susann McDonald, harpe. Animateur: Janine Paquet.

**12 h 00 — RADIOJOURNAL**

• **12 h 03 — CONCERT POPULAIRE**

Valse "La Belle au bois dormant"; Sérénade pour cordes; "Valse des fleurs"; "Valse finale" et Apothéose; extr. du "Lac des cygnes" et Symphonie no 5 (3e mov.) (Tchaïkovsky): orch. symph. de Chicago, dir. Gould.

• **13 h 00 — CONTREPOINT**

Quatuor avec piano no 1 en sol mineur, op. 25 (Brahms): Emile Guilels et Quatuor Amadeus. — Sonate pour violoncelle et clavecin en ré majeur (Bach): Josef Chuchro et Zuzanna Ruzickova. Animateur: Jean-Marie Perreault.

• **14 h 00 — AIRS D'OPERA**

Oeuvres de Puccini, de Ponchielli, de Verdi et de Leoncavallo par Mirella Freni et orch. du Metropolitan Opera, dir. Cooper, et par Richard Tucker et orch. symph. Columbia, dir. Cleva.

• **15 h 00 — FESTIVALS DU MONDE**

En provenance de la BBC, Londres. "77e Saison des Concerts promenades d'Henry Wood". Symphonie no 85 (Haydn) et Concerto no 22 pour piano et orch. K. 482 (Mozart): Michael Roll et orch. symph. de la BBC, dir. Pritchard. — "La Mer" (Debussy): orch. national de la Grande Bretagne, dir. Boulez. Animateur: André Hébert.

• **16 h 30 — AVEC OU SANS SOLEIL**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

• **17 h 30 — JAZZ ET BLUES**

"I've Got You Under My Skin" (Cole): Ella Fitzgerald. — "Shuffin' at the Hollywood" (Hampton): Chu Berry. — "Lover Come Back to Me" (Hammerstein-Romberg): Charles McPherson. —

"My One And Only Love" (Wood-Mellin): Sonny Rollins. — "They Can't Take That Away From Me" (Gershwin): Lester Young.  
Animateurs: Gilles Moreau et Gilles Archambault.

- 18 h 00 — **PRELUDE AU SOIR**  
"Symphonie du Nouveau Monde" (Dvořák): orch. symph. Columbia, dir. Walter.
- 19 h 00 — **LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES**  
Interview avec Luciano Sgrizzi, claviciniste, par Jean Deschamps.  
Concerto en fa majeur pour clavecin et piano (C. P. E. Bach): Robert Veyron-Lacroix, Luciano Sgrizzi et orch. de chambre Jean-François-Paillard. — Sonate no 79 en ré mineur (Cimarosa): Luciano Sgrizzi.
- 20 h 00 — **RADIOJOURNAL**
- 20 h 03 — **L'ART AUJOURD'HUI**  
"L'alliance chorale canadienne et le chant chorale aujourd'hui".  
Entretien de Maryvonne Kendergi avec Christiane Hardy, vice-présidente de l'Alliance Chorale Canadienne et Jean-François Sénart, directeur fondateur du Chœur Kattialine.
- 20 h 30 — **CONCERT INTIME**  
Quintette no 2 en sol majeur, op. 111 et Sextuor no 1 en si bémol majeur, op.

18 (3e mouv.) (Brahms): Cecil Aronowitz, alto; William Pleeth, violoncelle, et Quatuor Amadeus.

● 21 h 00 — **DOCUMENTS**

"Hommage à Pierre Jean-Jouve" (1re partie).  
Texte et recherches: Robert Marteau.  
Voir article en page 5.

- 22 h 00 — **LES PETITS ENSEMBLES**  
Sonate en do mineur pour violon et piano et Sonate en 6 en la majeur, op. 30 (Beethoven): David Oistrakh et Lev Oborine.
- 22 h 30 — **L'ATELIER DES INEDITS**  
"Poèmes de sable" de Marcel Dubé. (1re partie).
- 23 h 00 — **RADIOJOURNAL**
- 23 h 03 — **LES CHEFS-D'ŒUVRE DE LA MUSIQUE**
- 24 h 00 — **RADIOJOURNAL**
- 0 h 03 — **PENSEE DE LA NUIT**  
"L'Art, comme le Dieu des Juifs, se repaît d'holocaustes".  
Gustave Flaubert.
- 0 h 08 — **VIENNE LA NUIT**  
La vie et l'œuvre de Beethoven.  
Sonate no 2, op. 12 no 2 et Sonate no 7, op. 10 no 3: Daniel Barenboim, piano.
- 1 h 00 — **RADIOJOURNAL**

**MERCREDI**

8 août

- 7 h 00 — **RADIOJOURNAL**
- 7 h 03 — **AU JOUR LE JOUR**  
Quatuor no 15 en sol majeur (Schubert): Quatuor Endres. — Trois fantaisies pour piano, op. 111 (Schumann): Dominique Merlet.
- 8 h 00 — **RADIOJOURNAL**
- 8 h 03 — **AU JOUR LE JOUR**  
Symphonie no 3 en la mineur (Mendelssohn): orch. Philharmonia. — Concerto pour harpe et orch. en sol majeur (Wagenseil): Nicanor Zabaleta et orch. de chambre Paul-Kuentz.
- 9 h 00 — **RADIOJOURNAL**
- 9 h 03 — **AU RISQUE DE VOUS PLAIRE**  
Animateur: Jean-Paul Nolet.
- 9 h 30 — **CHAQUE JOUR UNE FETE**  
Concerto pour ondes Martenot et orch. (3e mouv.) (Jolivet): Jeanne Loriod et orch. philh. de l'ORTF, dir. du compositeur. — Trio en la majeur (Stamitz): Concentus Musicus de Vienne. — Sonatine no 3 en do majeur, op. 37 (Clementi): Gino Gorini, piano. — Sinfonia

en ré majeur (Ferreira): orch. de chambre Gulbenkian, dir. Rivoli. — Divertimento à trois, K. 254 (Mozart): Trio Mozart de Salzbourg.

- 10 h 30 — **LE MATIN DES MUSICIENS**  
Concerto en mi bémol pour trompettes (Haydn): Roger Voisin, Armando Ghitalla et orch. Unicorn Concert, dir. Dickson. — Prélude et fugue en fa majeur; Fugue en la mineur, et Prélude et fugue en do majeur (Beethoven): orch. CBC Festival, dir. A. Brott. — Sonate en ré majeur, op. 137 no 1 (Schubert): Alexander Schneider, violon, et Peter Serkin, piano. — Concerto pour clarinette et orch. (François): orch. de chambre de Nice, dir. Mule. — Symphonie no 2 en la majeur, op. 17 (Enescu): orch. OSC de Roumanie, dir. Bugeanu.  
Animatrice: Janine Paquet.
- 12 h 00 — **RADIOJOURNAL**
- 12 h 03 — **CONCERT POPULAIRE**  
Ouv. "Zampa" (Hérold); "Danse ri-

## RAYMOND ABELLIO ET LES CLEFS DE LA TRADITION

## IV — ÉSOTÉRISME ET CRITIQUE INTERNE

Raymond Abellio, dans la troisième émission d'une série de treize consacrée à sa vie et à son œuvre, a démontré comment l'essence de ce qu'il appelle la « structure absolue » réside non dans la classique opposition entre le sujet et l'objet mais bien plutôt dans le jeu de la quaternité, de la dialectique des quatre pôles.

Ce qui permet à Raymond Abellio de participer à la désoccultation de la Tradition c'est que son étude de la quaternité (qui est en fait la même chose que le symbolisme de la croix) démontre comme tout ce qui existe a un sens et que toute chose, même l'absurde, est complémentarité d'autre chose.

« La croix étant (donc) le seul constituant de la *structure absolue* et cette dernière, à son tour, le tissu ultime de l'univers, nous pourrions donc, écrit Raymond Abellio, déclarer ici, sans simplifier un tant soit peu, que toute désoccultation se résume, en dernier ressort, dans le dévoilement, au cœur des textes traditionnels, de la génétique de la croix. » Chose surprenante, nous retrouvons ce symbolisme de la croix un peu partout dans la Tradition que ce soit dans le « Yi-King » chinois, dans l'arbre des Séphiroth de la kabbale hébraïque aussi bien que dans la fameuse « quadrature du cercle » des alchimistes. Il n'est pas jusqu'au grand psychanalyste Carl Gustav Jung qui, dans ses ouvrages, n'ait signalé la présence obsédante du symbolisme de la croix dans un grand nombre de rêves de ses patients. A ce propos, il cite un texte ancien qui attribue à l'apôtre Pierre, lors de sa crucifixion, les paroles suivantes: « (...) Vous qui espérez dans le Christ, *une croix ne peut être pour vous ce qu'elle paraît être...* Le Seigneur dit en secret à ce sujet: *Si vous ne rendez pas la droite semblable à la gauche et la gauche semblable à la droite et ce qui est en haut semblable à ce qui est en bas, et ce qui est derrière comme ce qui est devant, vous ne connaîtrez pas le royaume du ciel...* Le Verbe est ce bois dressé tout droit sur lequel je suis crucifié; mais le voile est la poutre transversale, la nature humaine; et le clou qui fixe la poutre transversale au poteau est le retour et le changement de l'esprit dans l'homme. » C.G. Jung: *les Racines de l'inconscience*.

Cette quatrième émission d'une série de treize intitulée RAYMOND ABELLIO ET LES CLEFS DE LA TRADITION sera diffusée dans le cadre des **Grandes Religions**, à CBF-FM le samedi 4 août à 17 h 30. Recherche, texte et entrevues: Guy Gervais. Présentation: Nicole Bisailon. Réalisation: Claude Cubaynes.

R.H.

**RENCONTRE de Georges Cartier**

*Respectivement jongleur de cirque et poète, Mathias et David semblent partager une obsession commune. Angoisse qui, malgré les nombreuses années qui les séparent, trouve son origine à la même source, soit les premières années de l'âge adulte.*

*Réunis par le hasard à un moment critique de leur existence, ils n'osent pourtant pas se parler, que cela soit dû à l'apparente méfiance du jeune homme ou à la retenue embarrassée du vieillard vagabond. Or, tous deux s'obstinent dans leur immobilité, et ce face-à-face prolongé finira par pousser au dialogue le plus avisé des deux personnages . . .*

Tels sont les préliminaires de la *Rencontre* imaginée par Georges Cartier, écrivain et poète canadien, anciennement conservateur en chef de la Bibliothèque Nationale du Québec.

En 1964, son roman *Le Poisson pêché* lui méritait le Prix du Cercle du Livre de France et consacrait sa réputation d'écrivain. Les thèmes essentiels de ce roman ne vont d'ailleurs pas sans rappeler les grandes lignes du texte dramatique qui sera donné à cette émission de la série **Micro-théâtre**. L'angoisse de la mort et la lutte que mène tout homme à la recherche de sa véritable identité y sont en effet représentées avec une acuité remarquable, empreinte d'une grande sincérité. Les éléments d'expérience vécue et le lyrisme discret qui les recouvre dotent le dialogue des personnages en présence d'une sensibilité dépouillée, lucide, qui lui permet d'échapper à la monotonie d'une confession uniforme.

Rentré en 1964 d'un séjour de plusieurs années en France où il était, à l'UNESCO, directeur du service de distribution à l'Information, Georges Cartier a tiré de son expérience de « Canadien en France » plusieurs des lignes de pensée qui définissent et caractérisent sa production littéraire, principalement au niveau de cette crise d'identité individuelle, manifeste chez la plupart des protagonistes de son univers romanesque.

Réalisation: André Major.

Pierre Rochon

## DES ARTISTES CHEVRONNÉS

Ils s'appellent Sonny Rollins, Ella Fitzgerald et Lester Young. Ces artistes chevronnés seront entendus cette semaine au **Jazz et Blues** de CBF-FM et du réseau AM français de Radio-Canada.

**SONNY ROLLINS**, saxophoniste, fait ses débuts au ténor en 1948, avec Jackie McLean et Art Taylor. Peu de temps après, grâce à Babs Gonzales et Bud Powell, il enregistre ses premiers disques; puis il travaille avec plusieurs jazzmen avant de se rendre à Chicago en compagnie du batteur Ike Day. En 1951, membre du groupe de Miles Davis, Rollins se produit aussi comme pigiste à New York et à Chicago. Bientôt célèbre par sa formation en trio, le musicien décide volontairement de disparaître de la scène du jazz, au grand regret de ses admirateurs. Ils se consolent cependant très vite puisque deux ans plus tard, le saxophoniste réapparaît à la tête d'un trio ou d'un quartette.

Improvisateur-né ouvert aux courants nouveaux, Sonny Rollins a su et saura toujours, semble-t-il, demeurer à la fine pointe de l'actualité musicale.

**ELLA FITZGERALD**, chanteuse, est originaire de Virginie. Elevée dans un orphelinat de New York, rien ne laisse prévoir encore que cette fillette va devenir la plus grande chanteuse de jazz de tous les temps.

En 1934, la jeune Ella est remarquée par Chick Webb qui, emballé, l'engage aussitôt dans son orchestre. Elle y reste jusqu'à la mort de ce fameux batteur et même prend la direction de l'ensemble après la disparition de ce dernier.

Désormais célèbre, la chanteuse poursuit bientôt sa carrière de soliste au sein des meilleurs orchestres, principalement le *Jazz at the Philharmonic* avec lequel elle fait plusieurs tournées européennes.

Dotée d'une voix extrêmement riche malgré des moyens assez limités, Ella Fitzgerald, qui était récemment de passage parmi nous, possède une fraîcheur et un « swing » rarement égalés.

**LESTER YOUNG**, saxophoniste et clarinetiste, fait ses débuts à la Nouvelle-Orléans dans l'orchestre de son père. Puis il joue chez les Bostoniens d'Art Bronson et les Blue Devils de Walter Page avant de se rendre à Kansas City où il rencontre Count Basie. En 1934, engagé par Andy Kirk puis par Fletcher Henderson, il ne rejoint Basie que deux ans plus tard pour demeurer avec l'orchestre jusqu'en 1940. Après cette période, il dirige un ensemble, retourne chez Basie en 1943, et est mobilisé en 1944.

La guerre terminée, Lester, qu'on surnomme aussi « Prez »,

prend la direction d'un quintette, participe à des tournées, joue en solo dans plusieurs boîtes et enregistre de nombreux disques. Peu de temps avant sa mort, il est encore la vedette du *Blue Note* de Paris.

Sans contredit le plus grand saxophoniste ténor que le jazz a connu, Lester Young est aussi l'un des principaux responsables de l'évolution du jazz après 1945, grâce à l'influence qu'il exerça, non seulement sur Charlie Parker, mais encore sur l'ensemble des musiciens des années 40 et 50.

Ces grands jazzmen, les auditeurs de CBF-FM (17 h 30) et du réseau AM français (23 h 30), pourront les écouter à l'émission radiophonique **Jazz et Blues** du 7 août prochain. Parmi les succès qui y seront présentés, mentionnons: *My One And Only Love*, *I've Got You Under My Skin* et *They Can't Take That Away From Me*.

Animateurs: Gilles Moreau et Gilles Archambault.

Réalisation et choix des disques: Gilles Archambault.

C.F.

---

**L'ATELIER DES INÉDITS** CBF-FM, mardi 7 août, 22 h 30

### **Poèmes de Marcel Dubé**

A l'**Atelier des inédits** du mardi 7 août, Andrée Lachapelle et Guy Godin liront des extraits d'une suite poétique de Marcel Dubé intitulée *Poèmes de sable*. Le recueil de ces poèmes doit paraître à l'automne.

Une réalisation de Gilbert Picard.

*(Horaire, suite de la page 16)*

tuelle du feu" (Falla); Ouv. "Candide" (Bernstein); "On The Trail", extr. de "Grand Canyon" (Grofé); "Rhapsodie espagnole" (Chabrier) et "Danse norvégienne" no 2 (Grieg); orch. philh. de New York, dir. Bernstein. — "Rhapsodie hongroise" no 2 (Liszt); Concerto "Amoroso" (Vivaldi); "Mouvement perpétuel" (J. Strauss); Symphonie no 5 (2e partie) (Prokofiev); orch. philh. de Berlin, dir. Karajan.

● **13 h 00 — CONTREPOINT**

Oeuvres de Wagner.  
Ouv. "Faust"; Symphonie en do majeur, et ouv. de "Rienzi"; orch. symph. de Bamberg, dir. Gerdes.  
Animateur: Jean-Marie Perreault.

● **14 h 00 — AIRS D'OPERA**

Extr. de "La Traviata" (Verdi): Pilar Lorengar, Mirella Fiorentini, Virgilio Carbonari, Giacomo Aragall, chœur et orch. de Berlin, dir. Maazel.

● **15 h 00 — FESTIVALS DU MONDE**

En provenance de la BBC, Londres.  
"28e Festival de Cheltenham".  
Symphonies nos 5 et 6 (Vaughan Williams); orch. BBC Northern Symphony, dir. Hopkins.  
Animateur: André Hébert.

● **16 h 30 — AVEC OU SANS SOLEIL**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

● **17 h 30 — JAZZ ET BLUES**

"Somewhere" (Bernstein): Archie Shepp.  
— "Ramblin'" (Bley): Paul Bley.  
— "Little Royan Suite" (Mingus): Charlie Mingus.  
Animateurs: Gilles Moreau et Gilles Archambault.

● **18 h 00 — PRELUDE AU SOIR**

Oeuvres de Kurpinski: orch. national de Varsovie, dir. Wislocki.

● **19 h 00 — LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES**

Interview avec Paul Paray, chef d'orchestre, par Jean Deschamps.

Symphonie no 5 en ré majeur (Mendelssohn); orch. symph. de Détroit, dir. Paray.

● **20 h 00 — RADIOJOURNAL**  
● **020 h 03 — MICRO-THEATRE**

"Rencontre" de Georges Cartier.  
Distribution: Georges Groulx (Mathias) et Jean Brousseau (David).  
*Voir article en page 18.*

● **20 h 30 — LES GRANDS CONCERTS**

"Variations sur une valse de Diabelli", op. 120 (Beethoven); Alfred Brendel, piano. — "Suite lyrique" pour Quatuor à cordes (Berg); Quatuor Ramor. — Quatuor à cordes, op. 3 (Berg); Quatuor Kohon.

● **22 h 00 — LES PETITS ENSEMBLES**

Quintette en mi bémol (Beethoven); Membres de l'Octuor de Vienne. — Divertimento no 1 en mi bémol majeur (andante) (Mozart); Walter Panhoffer, piano.

● **22 h 30 — MOSAÏQUE**

"Water Music" en fa majeur (Haendel); Académie St-Martin-in-the-Fields, dir. Marriner.

● **23 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **23 h 03 — LES CHEFS-D'OEUVRE DE LA MUSIQUE**

● **24 h 00 — RADIOJOURNAL**

■ **0 h 03 — PENSEE DE LA NUIT**

"Comment pouvons-nous, avec nos sens bornés et notre intelligence finie, arriver à la connaissance absolue du vrai et du bien?"  
Gustave Flaubert.

○ **0 h 08 — VIENNE LA NUIT**

La vie et l'oeuvre de Beethoven.  
Trio, op. 9 no 3: Trio Italiano d'Arve. — Sonate no 3, op. 12 no 3: Arthur Grumiaux, violon, et Clara Haskil, piano.

● **1 h 00 — RADIOJOURNAL**

**JEUDI**

● **7 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **7 h 03 — AU JOUR LE JOUR**

Concerto no 2 en mi majeur pour violon et orch. (Bach): Nathan Milstein. — Quatuor en ré majeur, op. 20 (Haydn): Quatuor Tatrai. — Sonate en fa pour flûte et harpe (Krumpholtz): R. Bourdin et Annie Challan.

● **8 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **8 h 03 — AU JOUR LE JOUR**

Concerto en la mineur pour violon et orch. (Dvorak); orch. philh. de Moscou. — Concerto no 3 pour piano (Bartok): Gyorgy Sandor et orch. Pro Musica de Vienne.

● **9 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **9 h 03 — AU RISQUE DE VOUS PLAIRE**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

● **9 h 30 — CHAQUE JOUR UNE FETE**

Sonate no 27 en mi mineur, op. 90 (Beethoven): Solomon, piano. — "Matinata", extr. de "I Pagliacci" (Leoncavallo): orch. symph. Capitol, dir. Dragon. — "Le Bal de Béatrice d'Esté" (Hahn): orch. de Paris, dir. Jacquillat. — Concerto pour violon et orch. no 1 en fa dièse mineur, op. 14 (Wieniawsky): Jorg Gitlis, violon; et orch. na-

9 août

tional de l'opéra de Monte-Carlo, dir. J. C. Casadesus.

Animatrice: Janine Paquet.

● **10 h 30 — LE MATIN DES MUSICIENS**

Concerto pour trompette et saxophone alto (Rivier): Roger Delmotte, Daniel Deffayer et orch. de chambre de l'ORTF, dir. Girard. — Fantaisie "Don Pasquale", op. 67 (Thalberg): Earl Wild, piano. — Sonate en fa majeur (Haydn): Suzanne Shapiro, clavecin. — Symphonie no 4, op. 98 (Brahms): orch. royal Danois, dir. Frandsen. — Concerto brandebourgeois no 4 (Bach): orch. de chambre de Hambourg, dir. Newstone. — Sonate en do mineur pour hautbois et continuo (Vivaldi): Quatuor Maxence-Larrieu.

Animatrice: Janine Paquet.

**12 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **12 h 03 — CONCERT POPULAIRE**

"Les Joyeuses commères de Windsor" (Nicolai): orch. du Conservatoire de Paris, dir. Wolff. — "Rhapsodies hongroises" (Liszt): "Rhapsodies roumaines" en la majeur et en ré majeur (Enesco): orch. de Philadelphie, dir. Ormandy.

● **13 h 00 — CONTREPOINT**

Symphonie no 5 "Di Tre Re"; "Pacifique 231"; "Pastorale d'été" et "Chant de la joie" (Honegger): orch. philh. tchèque, dir. Baudo. — Quatuor no 7 en si bémol (deux premiers mouv.) (Milhaud): Quatuor Dvorak.

● **14 h 00 — AIRS D'OPERA**

Ouv. "Der Freischutz" (Weber): orch. philh. de Berlin, dir. Karajan. — Oeuvres de Mozart, de Strauss et d'Offenbach: Sylvia Geszty et orch. symph. de Berlin, dir. Masur. — Oeuvres de Gounod, de Tchaïkovsky, de Puccini: Nicolai Gedda et orch. de l'Opéra Royal, dir. Patane.

● **15 h 00 — FESTIVALS DU MONDE**

En provenance de la BBC, Londres. "25e Festival de musique et d'arts." "El Amor Brujo" (Falla); Lieder (Mahler), et Symphonie no 35 (Mozart): Anna Reynolds et English Chamber Orch., dir. Britten. Animateur: André Hébert.

● **16 h 30 — AVEC OU SANS SOLEIL**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

● **17 h 30 — JAZZ ET BLUES**

"Sunset" (Barron): Yusef Lateef. — "Bird And The Ouija Board" (Yellin): Pete Yellin. — "Life Cycle" (Miles): Barry Miles. Animateurs: Gilles Moreau et Gilles Archambault.

● **18 h 00 — PRELUDE AU SOIR**

"Chasse du cerf" pour soli, trompes de chasse, chœur et orch. (Morin): Wally Staempfli, Jocelyne Chamonin, Olivier Dufour, Chorale Philippe-Cailhard, le Rallye Louvart et orch. de chambre Jean-François-Paillard.

● **19 h 00 — LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES**

Interview avec Paul Paray, chef d'orchestre, par Jean Deschamps. Début de la "Suite Pastorale" (Chabrier): orch. national de l'Opéra de Monte-Carlo, dir. Paray. — Ouv. "Gwendoline" (Chabrier): orch. symph. de Détroit, dir. Paray. — "Valse" (Ravel): orch. national de l'Opéra de Monte-Carlo, dir. Paray. — "Chasse royale" et "L'Orage", extr. des "Troyens" (Berlioz): orch. symph. de Détroit, dir. Paray.

● **20 h 00 — RADIOJOURNAL**

■ **20 h 03 — DES LIVRES ET DES HOMMES**

Interview de Pierre Jeancard avec Robert Jaulin, auteur du "Livre blanc de l'ethnocide en Amérique". — Interview de Martine de Barys avec Georges Falconnet, auteur du "Prince charmant ou la femme mystifiée". — Interview de Pierre Jeancard avec Roger Garaudy, auteur de "Danser sa vie".

○ **20 h 30 — BANC D'ESSAI**

○ **21 h 00 — PREMIERES**

"Les Mains du Christ" de Louise Darios.

● **22 h 00 — LES PETITS ENSEMBLES**

Quatuor no 5 (Lajtha): Quatuor Bartok.

● **22 h 30 — PAROLES ET MUSIQUE**

"Pour la musique" et "J'suis québécois?": Georges Dor. — Toccate et fugue en ré mineur (Bach): Karl Richter, piano. — "C'est pour ça": Robert Charlebois.

Animateur: Georges Dor.

Lectrice: Monique Miller.

● **23 h 00 — RADIOJOURNAL**

● **23 h 03 — LES CHEFS-D'ŒUVRE DE LA MUSIQUE**

● **24 h 00 — RADIOJOURNAL**

■ **0 h 03 — PENSEE DE LA NUIT**

"Une des causes de la faiblesse morale au XIXe siècle vient de la poétisation exagérée de la femme". Gustave Flaubert.

○ **0 h 08 — VIENNE DE LA NUIT**

La vie et l'œuvre de Beethoven. Trio en si bémol, op. 11: Gervase de Peyer, Jacqueline Dupré et Daniel Barrenboim. — Trio en sol majeur, op. 9: Trio Italiano d'Archi.

● **1 h 00 — RADIOJOURNAL**

- 7 h 00 — RADIOJOURNAL**  
**• 7 h 03 — AU JOUR LE JOUR**  
 Duo no 2 en si bémol majeur, K. 424 (Mozart): Lola Bobesco, violon, et Freddy Legrand, alto. — Symphonie no 2 en ré majeur (Beethoven): orch. philh. de Vienne.
- 8 h 00 — RADIOJOURNAL**  
**• 8 h 03 — AU JOUR LE JOUR**  
 Quatuor no 3 en mi bémol mineur (Tchaïkovsky): Quatuor Vlach. — Sextuor pour piano et instr. à vent (Poulenc): Samuel Baron et Quintette à vents de New York.
- 9 h 00 — RADIOJOURNAL**  
**• 9 h 03 — AU RISQUE DE VOUS PLAIRE**  
 Animateur: Jean-Paul Nolet.
- 9 h 30 — CHAQUE JOUR UNE FETE**  
 Concerto en do majeur pour alto, orgue et orch. (1er mov.) (Haydn): M. T. Challey, alto; Marie-Claire Alain, orgue, et orch. de chambre Jean-François-Paillard. — Concerto pour saxophone et orch. à cordes (Glazounov): V. Abato et ens. à cordes, dir. Pickering. — "Variations sur un thème de Tchaïkovsky" (Arensky): orch. symph. de Londres.  
 Animatrice: Janine Paquet.
- 10 h 30 — LE MATIN DES MUSICIENS**  
 Divertimento no 64 en ré majeur (Haydn): Trio Salzbourg. — Sonate en do mineur, op. 10 no 1 (Beethoven): Pavel Stepan, piano. — Suites pour cordes en fa dièse mineur (Telemann): Ens. des Solistes de Cologne, dir. Müller-Brühl. — Concerto en mi bémol, K. 495 (Mozart): Alan Civil, cor, et orch. philh. Royal, dir. Kempe. — "Gloria" (Somers): Toronto Mendelssohn Choir. — "Invitation à la valse", op. 65 (Weber): orch. symph. de la Radio de Berlin, dir. Fricsay.  
 Animatrice: Janine Paquet.
- 12 h 00 — RADIOJOURNAL**  
**• 12 h 03 — CONCERT POPULAIRE**  
 Ouv. du "Vaisseau fantôme" (Wagner): orch. New Philharmonia, dir. Paita. — "La Chevauchée des Walkyries", extr. de "La Walkyrie"; extr. des "Maîtres-chanteurs" et de "Tannhäuser" (Wagner): orch. philh. de New York. — Suite du "Chevalier à la rose" (Strauss): orch. symph. de Londres, dir. Leinsdorf.

- 13 h 00 — CONTREPOINT**  
 Concerto en sol mineur pour violon et orch., op. 26 (Bruch) et Concerto en mi mineur pour violon et orch., op. 64 (Mendelssohn): Josef Suk et orch. philh. tchèque, dir. Ancerl.  
 Animateur: Jean-Marie Perreault.
- 14 h 00 — AIRS D'OPERA**  
 Ouv. du "Siège à Corinthe" (Rossini): orch. symph. NBC, dir. Toscanini. — Extr. d' "Aïda" (Verdi) et de "Faust" (Gounod): Leontyne Price. — Extr. de "La Tosca" (Puccini): Richard Tauber. — Extr. de "La Gioconda" (Ponchielli): Zinka Milanov. — Extr. de "La Force du destin" (Verdi): Elena Souliotis. — Extr. du "Vaisseau fantôme" (Wagner): Gwyneth Jones.
- 15 h 00 — FESTIVALS DU MONDE**  
 En provenance de la BBC, Londres. Concerto de piano (Hamilton): Claude Helffer et orch. symph. de la BBC, dir. Delmar. — Symphonie no 3 (Tippett): orch. symph. de Londres, dir. Davis.  
 Animateur: André Hébert.
- 16 h 30 — AVEC OU SANS SOLEIL**  
 Animateur: Jean-Paul Nolet.
- 17 h 30 — JAZZ ET BLUES**  
 "Poor Boy Blues" (Dupree-Curtis): King Curtis et Champion Jack Dupree. — "Trouble Blues" (Blackwell): Scrapper Blackwell. — "Broken Hearted Blues" (Hopkins): Lightnin' Hopkins. — "Nathan's Bumble Bee Blues" (Beauregard-Lawlar): Nathan Beauregard.
- 18 h 00 — PRELUDE AU SOIR**  
 Sonates en sol no 27 et en fa majeur no 23 (Haydn): Gabor Gabos, piano. — "Danses viennoises" (Berlioz) et "Invitation à la valse", op. 65 (Weber): orch. symph. de la Radio hongroise, dir. Lehel.
- 19 h 00 — LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES**  
 Interview avec Paul Paray, chef d'orchestre, par Jean Deschamps. Suite "Le Festin de l'araignée" (Roussel): orch. symph. de Détroit, dir. Paray. — "Sanctus", "Benedictus" et "Agnus Dei" de la Messe (1931) (Paray): solistes et orch. symph. de Détroit, dir. du compositeur.
- 20 h 00 — RADIOJOURNAL**  
**• 20 h 03 — L'ART AUJOURD'HUI**  
 "L'Ouest canadien et l'art aujourd'hui". Winnipeg: entretien de Laurent Lamy, critique d'art de Montréal, avec M. Ted Poulos, conservateur-adjoint à la Winnipeg Art Gallery.

ICI RADIO-CANADA/RADIO  
a/s Periodica Inc.  
7045, av. du Parc  
Montréal 303, Québec

Semaine du 4 au 10 août 1973  
Affranchissement en numéraire au  
tarif de la troisième classe.  
Permis numéro B-384

**020 h 30 — ORCHESTRE  
SYMPHONIQUE**

Ouv. de "L'Enlèvement au Sérail" et  
Symphonie no 36 en do majeur, K. 425  
(Mozart): orch. Philharmonia, dir.  
Klemperer. — Concerto no 5 en la  
majeur pour violon et orch., K. 219  
(Mozart): Nathan Milstein et orch.  
Philharmonia. — "Concert champêtre"  
pour clavecin et orch. (Poulenc): Aimée  
Van de Wiele, clavecin, et orch. du  
Conservatoire de Paris, dir. Prêtre.

**• 22 h 00 — LES PETITS ENSEMBLES**  
Quatuor en la majeur, op. 18 no 5  
(Beethoven): Quatuor Claremont.

**22 h 30 — LA FEUILLAISSON**

**23 h 00 — RADIOJOURNAL**

**• 23 h 03 — LES CHEFS-D'ŒUVRE  
DE LA MUSIQUE**

**24 h 00 — RADIOJOURNAL**

**■ 0 h 03 — PENSEE DE LA NUIT**

"Quand on ne s'adresse pas à la foule,  
il est juste que la foule ne vous paye  
pas".

Gustave Flaubert.

**○ 0 h 08 — VIENNE LA NUIT**

La vie et l'œuvre de Beethoven.

Concerto no 1, op. 15: Emile Guilels,  
piano, et orch. de Cleveland, dir. Szell.  
— Sonate no 2, op. 2 no 1: Daniel  
Barenboim, piano.

**1 h 00 — RADIOJOURNAL**